

S 1

CATALOGO PARTI DI RICAMBIO

" 2004-01 "

Spare parts catalogue

Ersatzteilkatalog

Catalogue pièces de rechange

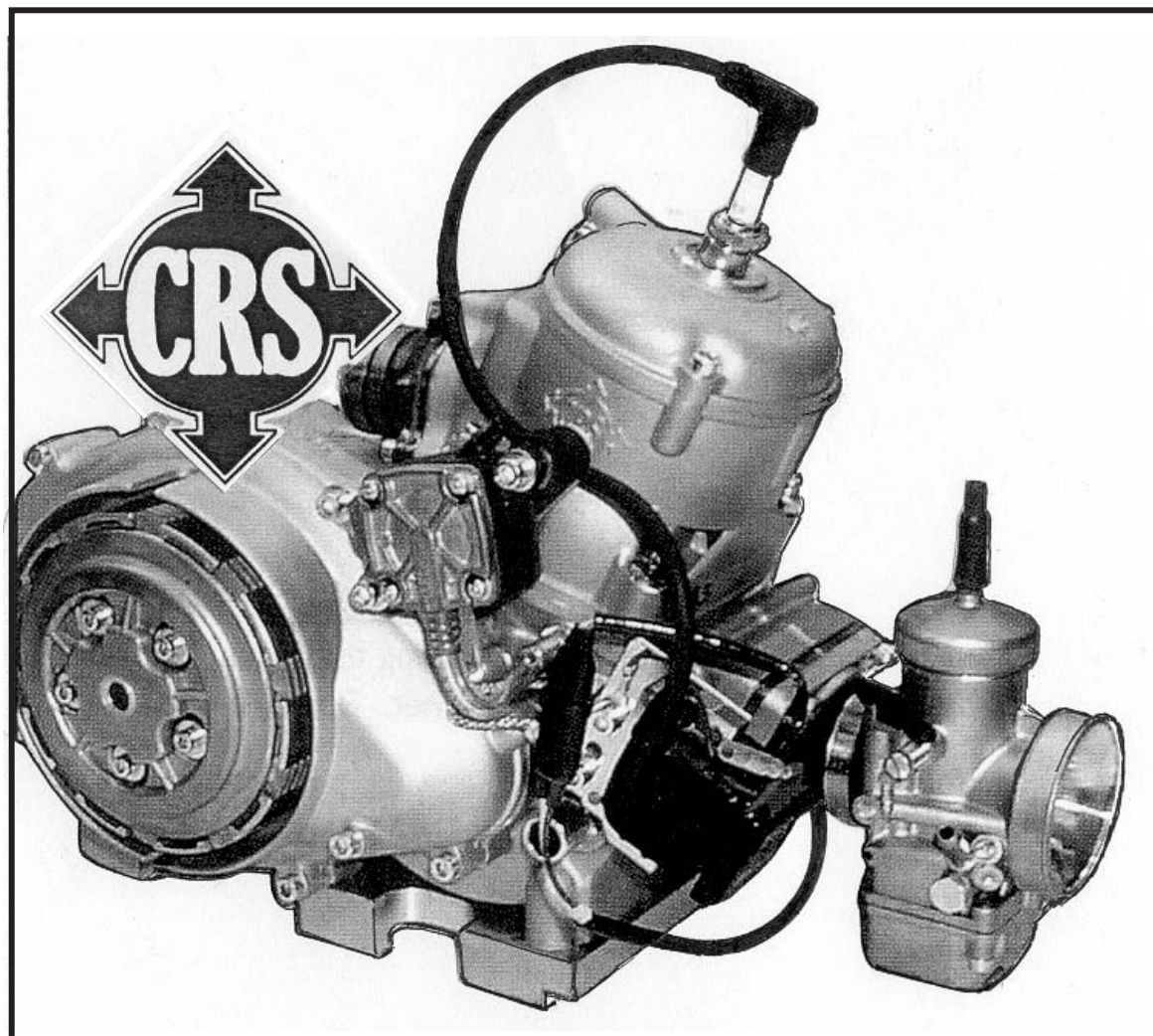
Catalogo de repuestos

GB

D

F

E



C.R.S. srl

Centro ricerca e sviluppo motori da karts e competizione

Via dell' artigianato, 9 61020 Montecchio (PU) - Italia

Tel. 0039 (0) 721 - 498866 Fax. 0039 (0) 721 - 499128
Info @crsmotori.com

ITALIANO.

Questo manuale contiene informazioni di proprietà riservata.

Non può essere riprodotto o fotocopiato, in tutto o in parte, senza il preventivo consenso scritto della Ditta **C.R.S. srl**.

L'uso di questo materiale documentale è consentito solo al cliente a cui il manuale è stato fornito come corredo.

La Ditta **C.R.S. srl** si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti senza il preavviso a questo materiale documentale.

ENGLISH.

This manual contains information protected by copyright.

This manual must not be reproduced or photocopied, either fully or partially, without the prior written consent of **C.R.S. srl**.

Use of this manual shall be restricted to clients who have received this manual together with a **C.R.S. srl**

C.R.S. srl reserves the right to make any modifications or improvements without prior notice in this technical document.

DEUTSCH.

Alle in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sind Eigentum der **C.R.S. srl**.

Die auch nur auszugsweise Reproduktion bzw. Vervielfältigung dieses Handbuch in jeglicher Form ist nur mit vorheriger, schriftlicher Genehmigung der **C.R.S. srl** gestattet.

Die Benutzung dieser Unterlagen ist ausschließlich dem Kunden gestattet, dem dieses Handbuch als Maschinendokumentation geliefert wurde.

Die Firma **C.R.S. srl**, behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen und Verbesserungen an diesen Unterlagen vorzunehmen.

FRANÇAIS.

Ce manuel contient des informations de propriété réservée.

Ce manuel ne peut pas être reproduit ou photocopié en entier ou en partie sans le consentement écrit préalable de la Société **C.R.S. srl**.

Cette documentation peut être uniquement utilisée par le client qui l'a reçue.

La Société **C.R.S. srl** se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications et des améliorations à cette documentation.

ESPAÑOL.

Este manual contiene informaciones de propiedad reservada.

Este manual no puede ser reproducido o fotocopiado, en todo o en parte, sin la previa autorización de **C.R.S. srl**.

El uso de este material está permitido sólo al cliente al cual el manual ha sido suministrado.

C.R.S. srl se reserva el derecho de aportar modificaciones y mejoras sin aviso previo a este manual.



Centro ricerca e sviluppo motori da karts e da competizione

ITALIANO.

Effettuare le ordinazioni delle parti di ricambio compilando la scheda con le seguenti indicazioni :

- 1) Modello
- 2) N° matricola
- 3) Agente
- 4) N° di tavola
- 5) N° di riferimento del particolare
- 6) N° codice del particolare
- 7) Quantità richiesta
- 8) Denominazione/Sigla

Per l' ordinazione di particolari elettrici, elettronici od altri componenti, si deve fornire anche la sigla e l' identificazione del costruttore.

ENGLISH.

To order spare parts, fill out the form with following information:

- 1) Machine type
- 2) Serial number
- 3) Agent
- 4) Table number
- 5) Item reference number
- 6) Item code
- 7) Required quantity
- 8) Denomination/Initial

To order electrical or electronic parts, or other components, please also supply the code and the identification of the manufacturer.

DEUTSCH.

Zur Bestellung von Ersatzteilen die Bestellkarte mit den folgenden Angaben ausfüllen :

- 1) Maschinenmodell
- 2) Seriennummer
- 3) Vertreter
- 4) Bildtafelnummer
- 5) Bezugsnummer des Teiles
- 6) Codenummer des Teiles
- 7) Angeforderte Menge
- 8) Bezeichnung/Technische Bemerkung

Zur Bestellung von elektrischen, elektronischen oder anderen Komponenten, auch die Sigle und die Identifikation des Herstellers angeben.

FRANÇAIS.

Pour passer commande des pièces de rechange, remplir la fiche en donnant les indications suivantes :

- 1) Modèle
- 2) N° de série
- 3) Représentant
- 4) N° de la table
- 5) N° de la référence du composant
- 6) N° de code du composant
- 7) Quantité requise
- 8) Dénomination/sigle

Pour commander des pièces électriques, électroniques ou toute autre pièce, fournir également le sigle et l' identification du constructeur.


ESPAÑOL.

Efectuar las órdenes de las piezas de recambio rellenando la ficha con las siguientes indicaciones:

- 1) Modelo
- 2) N° matricula
- 3) Agente
- 4) N° de tabla
- 5) N° de referencia de la pieza
- 6) N° de código de la pieza
- 7) Cantidad pedida
- 8) Denominación/sigla

Para las órdenes de detalles eléctricos, electrónico u otros componentes, indicar también las siglas y la identificación del constructor.



 Centro ricerca e sviluppo motori da karts e competizione	N° di tavola Table no. Tafel nr. N° de table N° de tabla	N° di rifer. Ref. no Pos. nr N° de réf. N° de ref.	N° di codice Code no Artikelnummer N° de code N° de código	Q.tà Qty Menge Q.té Cant	Denominazione Denomination Bezeichnung Dénomination Denominaciòn
Modello Model Modell Modèle Modelo					
N° matricola Serial number Seriennummer N° de série N° de matricula					
Agente Agent Vertreter Représentant Agente					

Per richieste ed informazioni rivolgersi all' agente di zona o direttamente a :

For any enquiry or order apply to the area agent or directly to :

Bitte wenden Sie Sich bei Anfragen oder Bestellungen an den für Ihr Gebiet zuständigen Vertreter oder direkt an :

Pour toute commande ou demande de renseignements veuillez vous adresser à notre représentant de zone ou directement à :

Para solicitudes y pedidos contactar el agente de zona o directamente :

Centro ricerca e sviluppo motori da karts e competizione

C.R.S. srl

Via dell' artigianato, 9
 61020 Montecchio (PU) - ITALY -

Ufficio Ricambi / Assistenza - Spare Parts / Service Departement
 - Kundendienst / Ersatzteilabteilung
 - Bureau rechanges / Srevices
 - Oficina de Recambios / asistencia



Tel. ++ 39 (0) 721 - 498866

Fax. ++ 39 (0) 721 - 499128

Info @crsmotori.com

Informazioni tecniche

Serraggio viti e dadi motore

<i>Descrizione</i>	<i>Kg/m</i>
Viti M 5	0,9
Viti M 6	1,3
Viti M 10	4,0
Dadi M 8	2,3
Dado accensione	4,0
Dado pignone	4,0 (con loctite 270)
Dado tamburello	4,0 (con loctite 242e)



N.B. Utilizzare ricambi originali C.R.S. srl ed esclusivamente cuscinetti C.R.S.

Olio miscela : 4% - ADRENOIL B 262
Olio cambio : 350 cc - ADRENOIL G 998
- A.T.F.

Rodaggio : 300 mt

<i>Motore</i>	<i>Anticipo accensione</i>	<i>Squish</i>
S 1 ICC	PVL - Selettra 1,5 prima del P.M.S.	0,88 - 0,90

Revisione biella : dopo 200 lt.

Accoppiamento cilindro / pistone : 0,055 - 0,060
(N.B. Ogni volta che si sostituisce il pistone, verificare il valore di Squish)

Sostituire la gabbia spinotto ogni 60 lt.

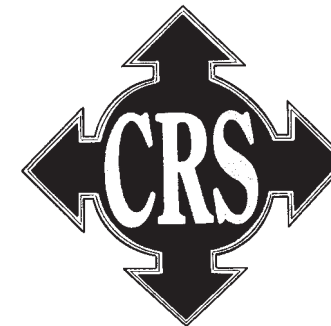
N.B.

**Si precisa che il motore viene consegnato esclusivamente per uso competizione e pertanto non è coperto da garanzia.
Si declina ogni responsabilità civile e penale derivante dall' uso del motore**

Technical information

Tightening of motor screws and nuts

Description	Kg/m
Screw M 5	0,9
Screw M 6	1,3
Screw M 10	4,0
Nuts M 8	2,3
Nut ignition	4,0
Nut pinion	4,0 (with loctite 270)
Nut drum	4,0 (with loctite 242e)



N.B. Use original C.R.S. srl spare parts, and exclusively ball bearings C.R.S. srl .

Oil mixture : 4 % - ADRENOIL B 262

Oil change : 350 cc - ADRENOIL G 998

- A.T.F.

Running - in : 300 mt

Motor

S 1 ICC

Ignition timing

PVL - Selettra 1,5 before the P.M.S.

Squish

0,88 - 0,90

Revision connecting rod : after 200 lt.

Cylinder / piston coupling : 0,055 - 0,060

(N.B. Every time that the piston is replaced, verify the squish value)

Replace the pivot roller bearing cage every 60 lt.

N.B. The motor is delivered exclusively for competitions therefore is not covered by guarantee.

We declines all civil and penal responsibilities and for the use of the motor.

Tecnische Auskünfte

Schraubstärke und Mutter des motors

Beschreibung	Kg/m
Schraube M 5	0,9
Schraube M 6	1,3
Schraube M 10	4,0
Mutter M 8	2,3
Zündungsmutter one	4,0
Ritzelmutter	4,0 (mit loctite 270)
Mutter des Kupplungsblocks	4,0 (mit loctite 242e)



N.B. Ausschließlich Original Ersatzteile und Kugellagen von C.R.S. srl verwenden

Öle Mischung : 4 % - ADRENOIL B 262
Ölwechsel : 350 cc - ADRENOIL G 998
- A.T.F.

Einlauf : 300 mt

Motor	Zündungsverlegung	Squish
S 1 ICC	PVL - Selettra 1,5 vor dem P.M.S.	0,88 - 0,90

Revision Pleuel : nach 200 lt.

Zusammenkoppeln Zylinder / Kolben : 0,055 - 0,060
(N.B. Jedes Mal wenn der Kolben ersetzt wird den Wert von squish prüfen)

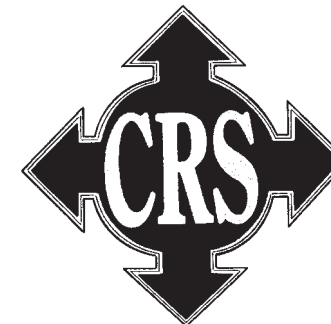
Den Käfig spinotto nach 60 lt. erstetzen.

**N.B. Wit weisen darunfhin daß der Motor ausschließlich für Wettbewerbszwecke geliefert wird und daher nicht von der Garantie gedecktist.
Wit lehnen jegliche zivil und strafrechtliche Verantwortung ad, die im Zusammenhang des Gebrauchs des Motors steht.**

Renseignements techniques

Serrage vis et écrous moteur

Description	Kg/m
Vis M 5	0,9
Vis M 6	1,3
Vis M 10	4,0
Ecrous M 8	2,3
Ecrou allumage	4,0
Ecrou pignon	4,0 (avec loctite 270)
Ecrou tambour	4,0 (avec loctite 242e)



N.B. Utiliser rechange originaux C.R.S. srl, et exclusivement roulements à billes C.R.S. srl .

Huile mélange : 4 % - ADRENOIL B 262

Vidange huile : 350 cc - ADRENOIL G 998
- A.T.F.

Rodage : 300 mt

Moteur

S 1 ICC

Anticipo allumage

PVL - Selettra 1,5 avant du P.M.S.

Squish

0,88 - 0,90

Révision bielle : après 200 lt.

Accouplement cylindre / piston : 0,055 - 0,060

(N.B. Chaque fois qu'on substitue le piston, vérifier la valeur du Squish)

Remplacer le coussinet de pied de bielle chaque 60 lt.

N.B.

On précise que le moteur est livré exclusivement pour compétitions et donc il n'est pas couvert de garantie.

Nous déclinons toutes responsabilités civiles et pénales par l'usage du moteur.

Informaciones técnicas

Ajuste tornillos y tuercas motor

Descripción	Kg/m
Tornillos M 5	0,9
Tornillos M 6	1,3
Tornillos M 10	4,0
Tuercas M 8	2,3
Tuerca encendido	4,0
Tuerca piñón	4,0 (con loctite 270)
Tuerca acometo	4,0 (con loctite 242e)



N.B. Utilizar repuestos originales C.R.S. srl y exclusivamente cojinetes C.R.S. srl

En aceite mezcla : 4% - ADRENOIL B 262

En aceite cambio : 350 cc - ADRENOIL G 998
- A.T.F.

Rodaje : 300 mt

Motor

S 1 ICC

Adelanto encendido

PVL - Selettra 1,5 ante de P.M.S.

Squish

0,88 - 0,90

Revisión biela : dopo 200 lt.

Acoplamiento cilindro / pistón : 0,055 - 0,060

(N.B. Cada vez que se sustituye el pistón, averiguar el valor de Squish)

Reemplazar la jaula vastago, cada 60 lt.

N.B.

Se precisa que el motor es entregado exclusivamente por competiciones y por lo tanto no es cubierto da garantia.

Se declinan todas responsabilidades civiles y penales, consiguientes al empleo del motor.

INDICE GENERALE - GENERAL INDEX - INHALTSANGABE - INDEX GENERAL - ÍNDICE GENERAL

Tav. 01

Semicarter lato accensione

Crankcase ignition side
Motorgehäusehälfte Zündungsseite
Demi - carter côté allumage
Semicárter lado arranque

Tav. 02

Semicarter lato frizione (interno)

Crankcase clutch side (internal)
Motorgehäusehälfte Kupplungsseite (interne)
Demi - carter côté embrayage (externe)
Semicárter lado fricción (interno)

Tav. 03

Semicarter lato frizione (esterno)

Crankcase clutch side (external)
Motorgehäusehälfte Kupplungsseite (außen)
Demi - carter côté embrayage (externe)
Semicárter lado fricción (externo)

Tav. 04

Gruppo albero motore

Crankshaft assembly
Motorwellengruppe
Groupe arbre moteur
Grupo árbol motor

Tav. 05

Gruppo cilindro

Cylinder assembly
Zylindergruppe
Groupe cylindre
Grupo cilindro

Tav. 06

Albero primario

Main drive shaft
Abtriebswelle
Arbre primaire
Árbol primario

Tav. 07

Albero secondario

Transmission shaft
Vorgelegewelle
Arbre secondaire
Árbol secundario

Tav. 08

Coperchio frizione e trasmissione primaria

Clutch and main drive shaft casing
Abdeckung Kupplung und Primärantrieb
Couvercle embrayage et transmission primaire
Tapa fricción y transmisión primaria

Tav. 09

Pompa benzina

Fuel pump
pumpt Benzin
Pompe essence
Bombea gasoline

Tav. 10

Gruppo aspirazione

Intake assembly
Ansauggruppe
Groupe d'aspiration
Grupo aspiración

Tav. 11

Supporto motore

Engine mounting
Motorauflage
Support moteur
Soporte motor

Tav. 12

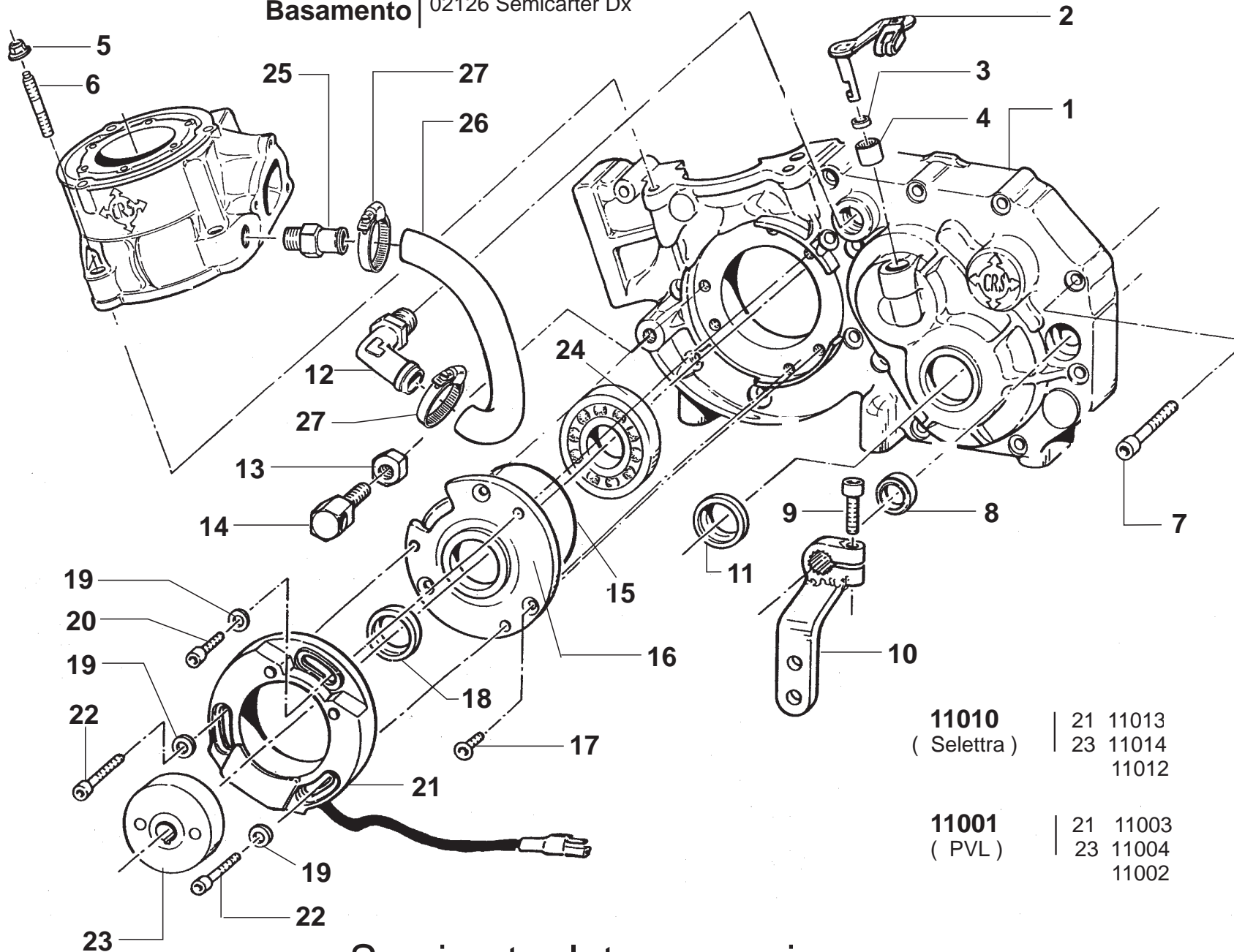
Gruppo scarico

Exhaust assembly
Auspuffgruppe
Groupe d'échappement
Grupo descarga



02122
Basamento


02124 Semicarter Sx
02126 Semicarter Dx

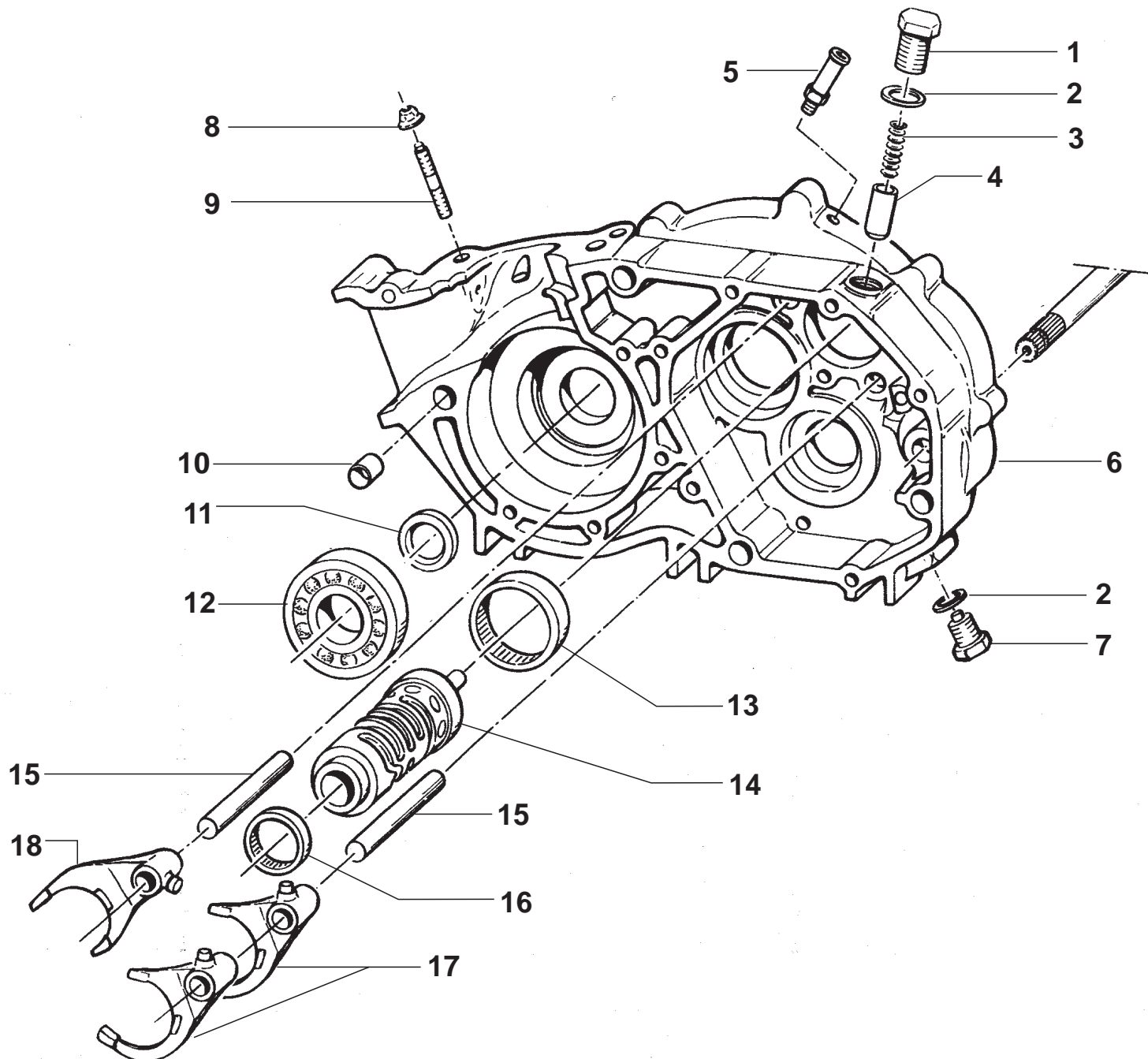


Pos.	Q.tà	Codice
1	1	02124
2	1	10090
3	1	06001
4	1	05032
5	2	15020
6	2	15034
7	15	15056
8	1	06002
9	1	15050
10	1	09205
11	1	06020
12	1	12300
13	1	15019
14	1	10100
15	1	06056
16	1	02130
17	3	15064
18	1	06003
19	3	15005
20	1	15043
21	1	
22	2	15044/1
23	1	
24	1	05015
25	1	12027/L
26	1	20060
27	2	15300

- 11010**
(Selettra)
- 21 11013
 - 23 11014
 - 11012
- 11001**
(PVL)
- 21 11003
 - 23 11004
 - 11002

Semicarter lato accensione

 Centro ricerca e sviluppo motori da kart e competizione



Pos.	Q.tà	Codice
1	1	12028
2	2	15014
3	1	14004
4	1	12030
5	1	12024
6	1	02126
7	1	12220
8	2	15020
9	2	15034
10	4	13100
11	1	06016
12	1	05015
13	1	05036
14	1	09600
15	2	09130
16	1	05034
17	2	09144
18	1	09132

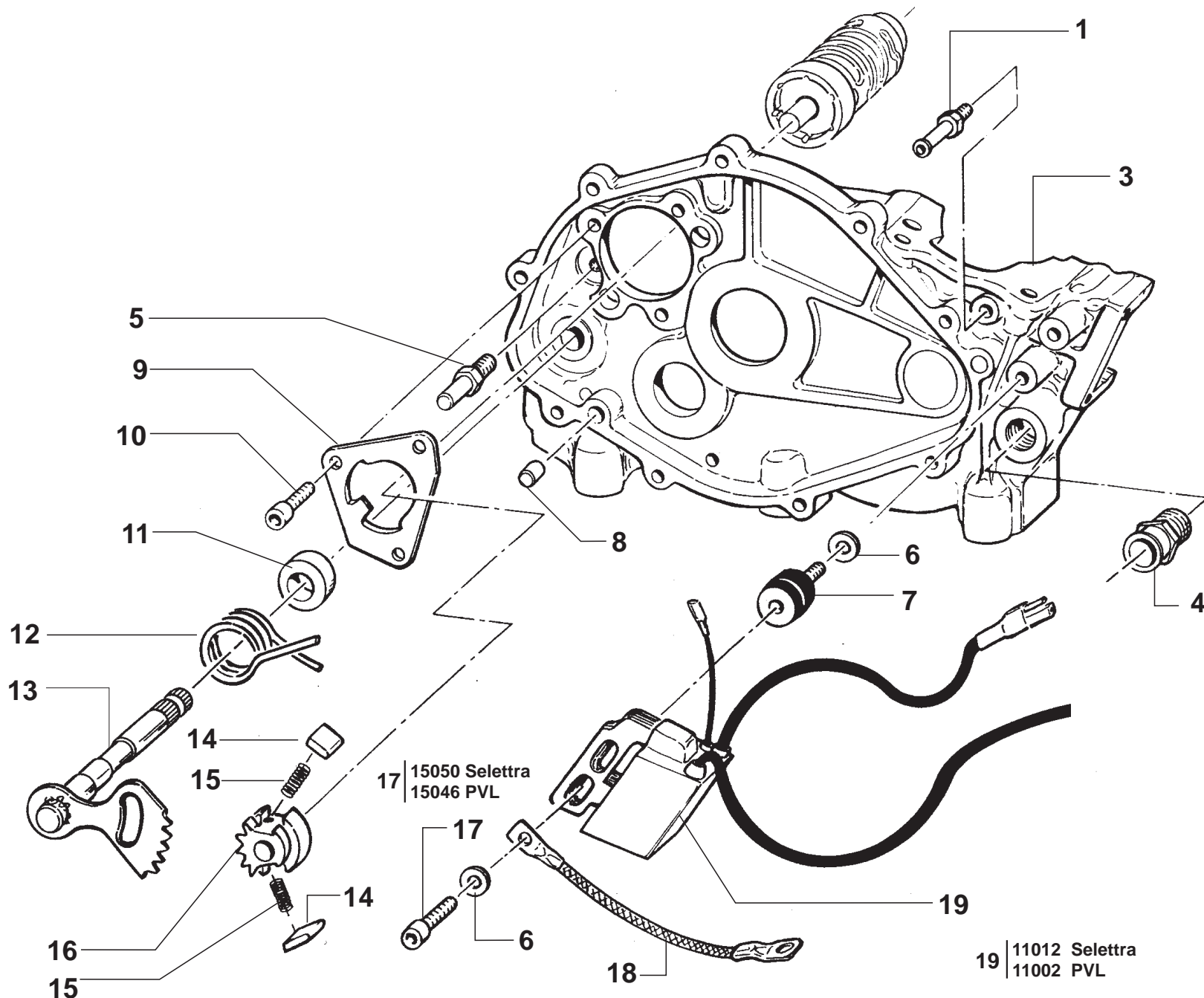
Semicarter lato frizione (interno)



Centro ricerca
e sviluppo
motori da kart
e competizione

TAV.

02

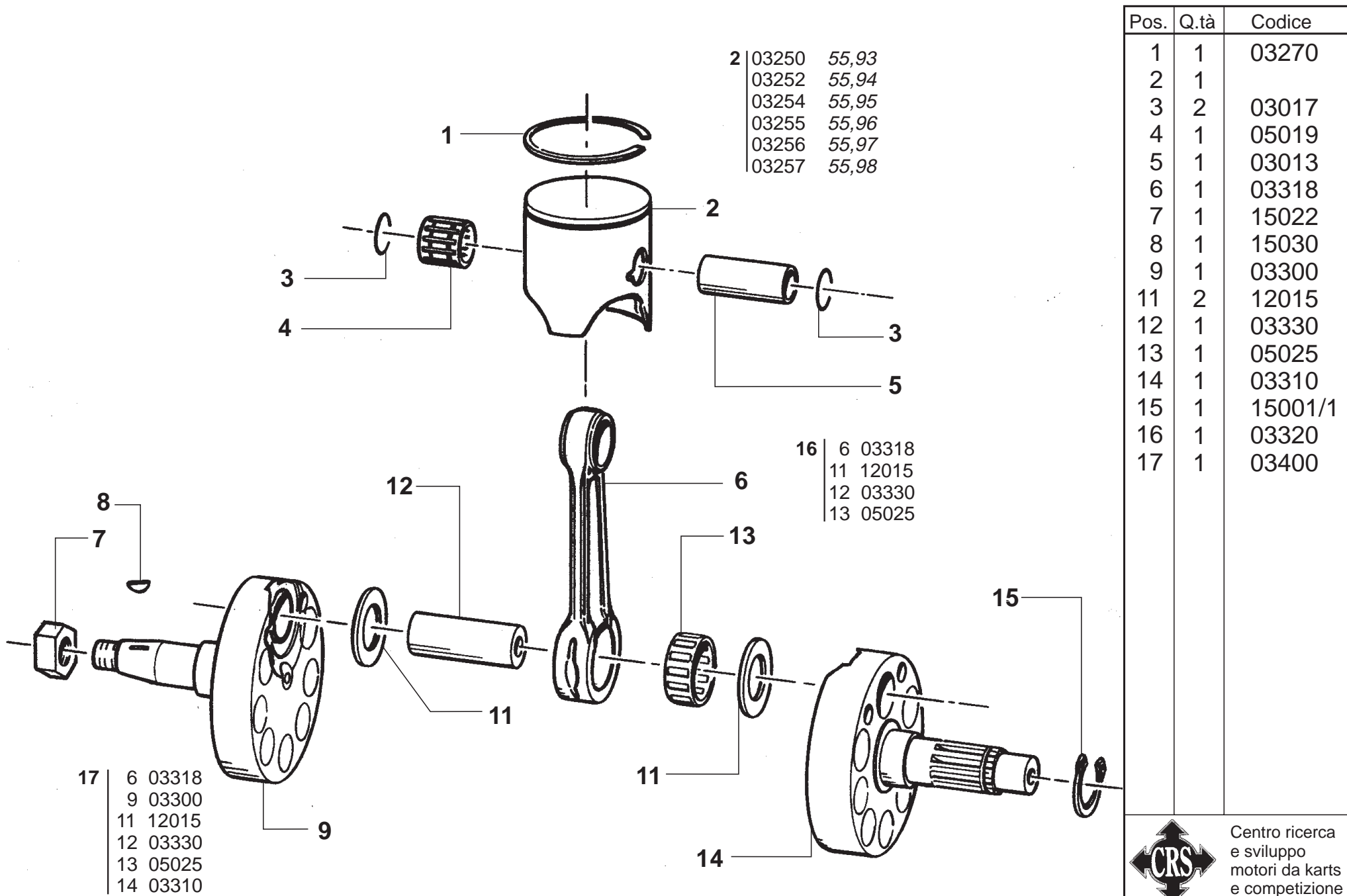


Semicarter lato frizione (esterno)

Pos.	Q.tà	Codice
1	1	12024
3	1	02126
4	1	12027
5	1	12048
6	4	15008
7	2	15036
8	2	13010
9	1	09610
10	3	15048
11	1	12022
12	1	14008
13	1	09160
14	2	09142
15	2	14001
16	1	09136
17	2	
18	1	11040
19	1	



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione




2	03250	55,93
	03252	55,94
	03254	55,95
	03255	55,96
	03256	55,97
	03257	55,98

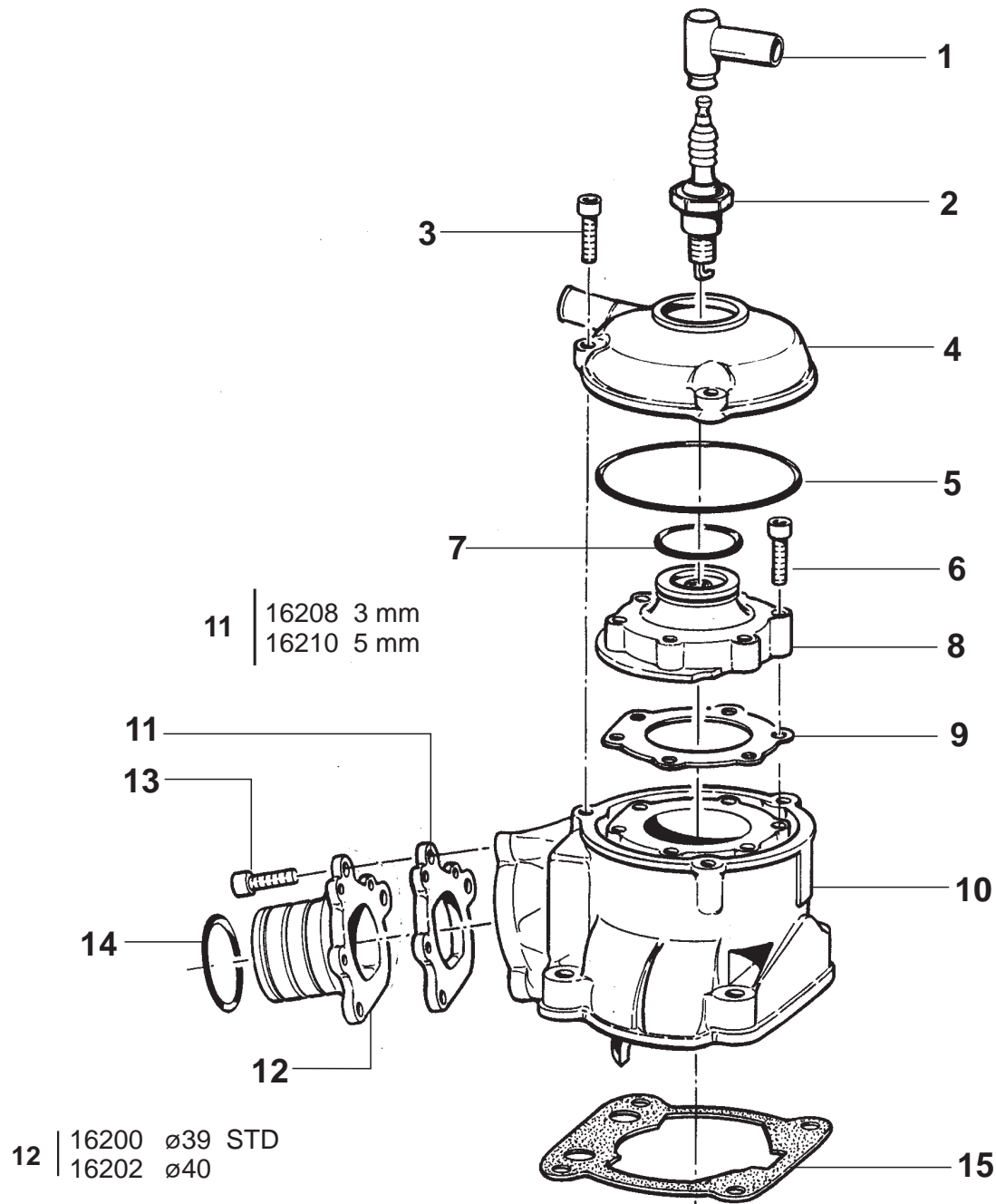
16	6	03318
	11	12015
	12	03330
	13	05025

17	6	03318
	9	03300
	11	12015
	12	03330
	13	05025
	14	03310

Pos.	Q.tà	Codice
1	1	03270
2	1	
3	2	03017
4	1	05019
5	1	03013
6	1	03318
7	1	15022
8	1	15030
9	1	03300
11	2	12015
12	1	03330
13	1	05025
14	1	03310
15	1	15001/1
16	1	03320
17	1	03400

Gruppo albero motore


 Centro ricerca e sviluppo motori da karts e competizione



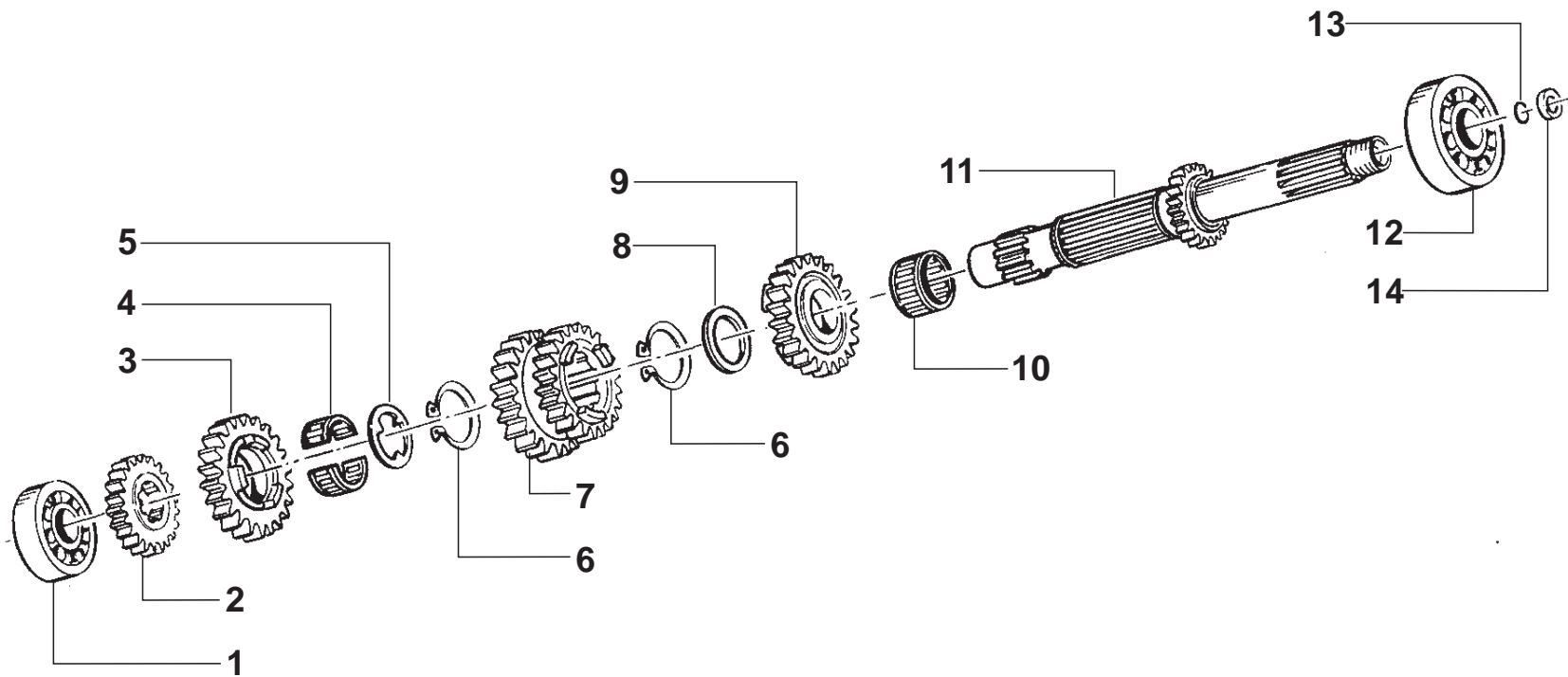
Gruppo cilindro

- 15 | 07107 0,07
07110 0,10
07120 0,20
07130 0,30
07140 0,40
07150 0,50

Pos.	Q.tà	Codice
1	1	11020
2	1	11035
3	3	15050
4	1	02160
5	1	06062
6	6	15050/1
7	1	06100
8	1	02222
9	1	07300
10	1	02210
11		
12	1	16200
13	3	15048
14	3	06110
15		



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione



Pos.	Q.tà	Codice
1	1	05006
2	1	09020
3	1	09260
4	1	05022
5	1	12012
6	2	15002
7	1	09230
8	1	12010
9	1	09250
10	1	05026
11	1	09210
12	1	05013
13	1	06050
14	1	12034

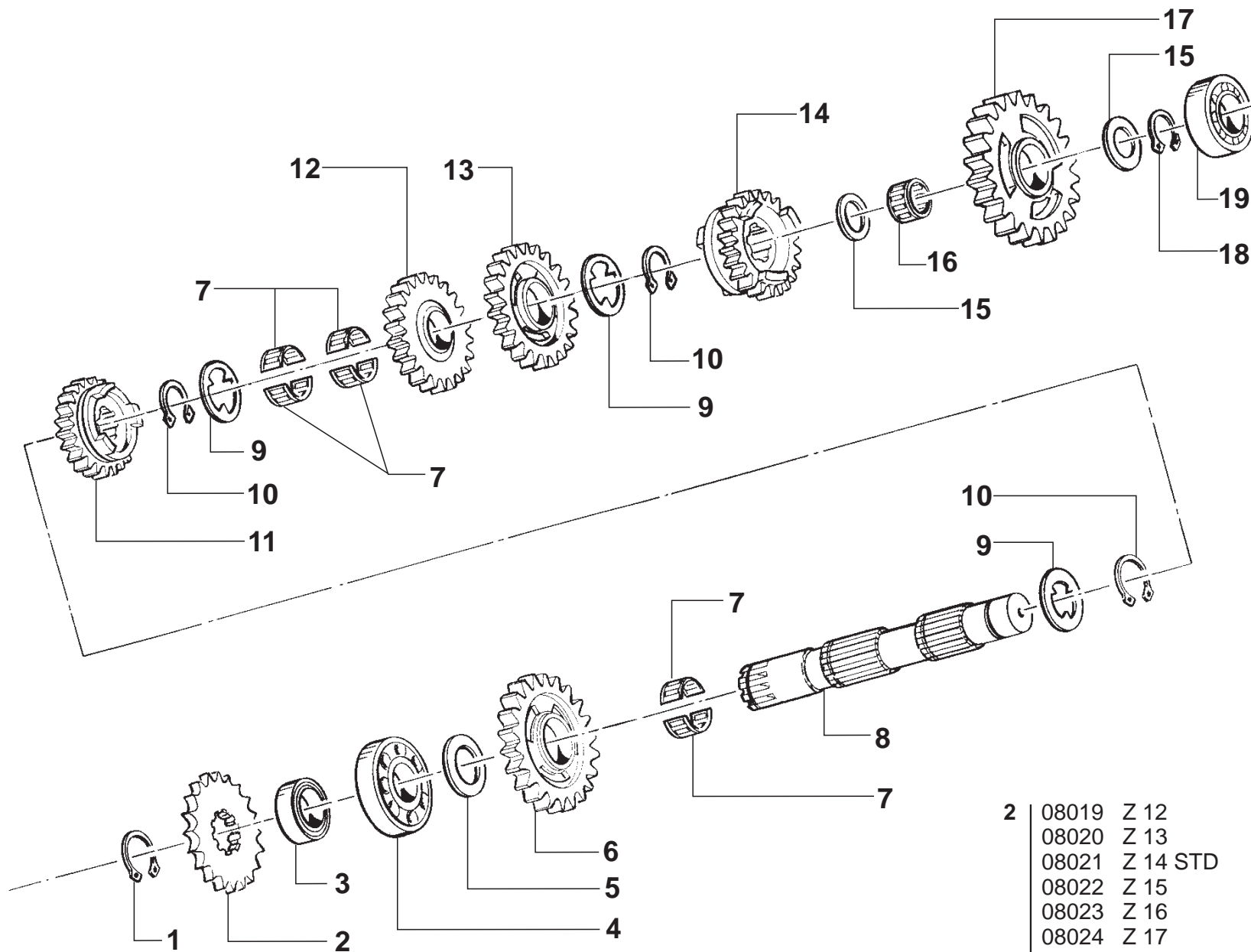
Albero primario



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione

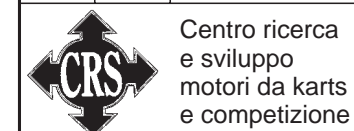
TAV.

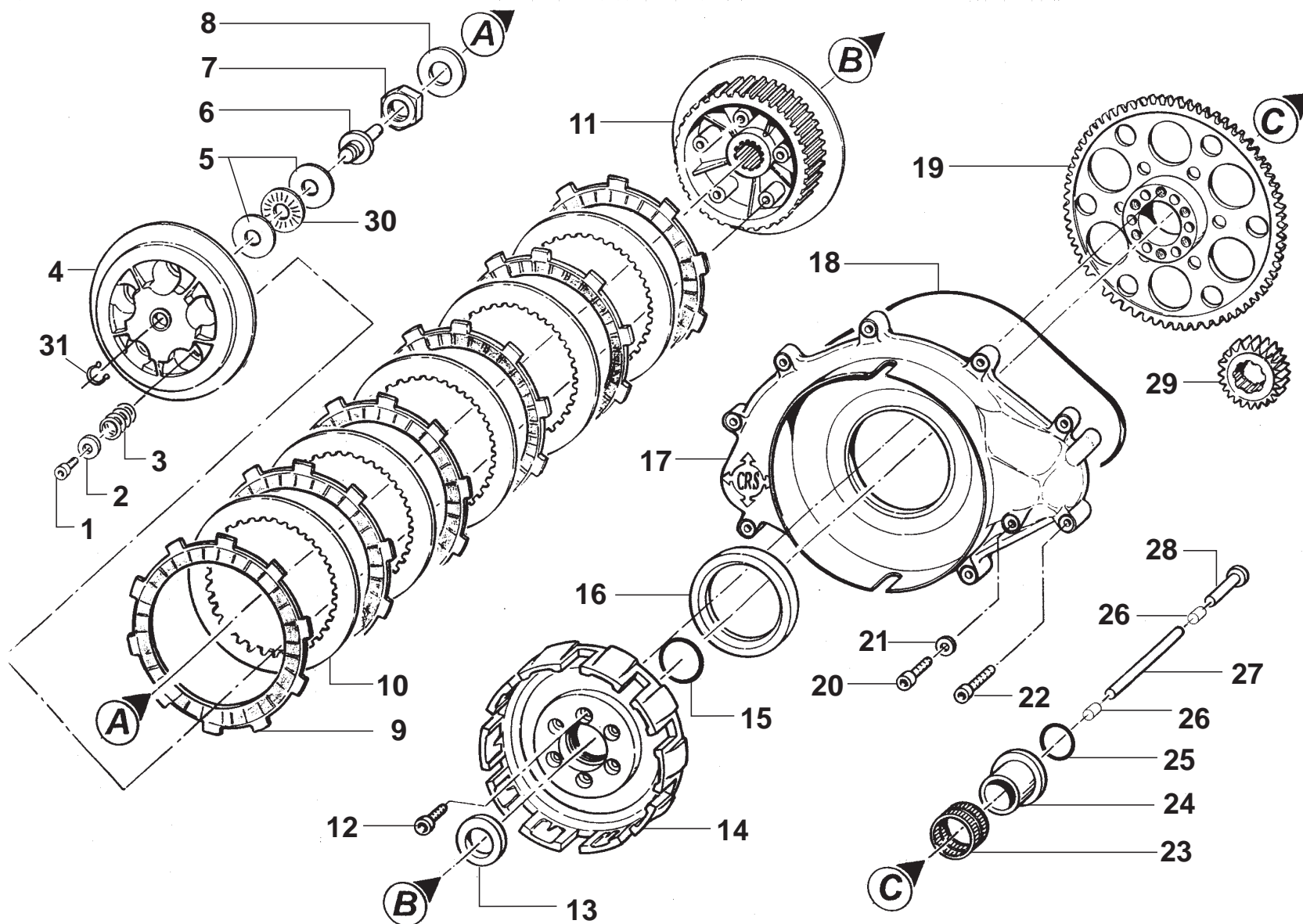
06




Pos.	Q.tà	Codice
1	1	15001
2	1	08021
3	1	06004
4	1	05013
5	1	12008
6	1	09080
7	3	05022
8	1	09500
9	3	12012
10	3	15002
11	1	09560
12	1	09540
13	1	09530
14	1	09550
15	2	12006
16	1	05020
17	1	09510
18	1	15003
19	1	05006

Albero secondario



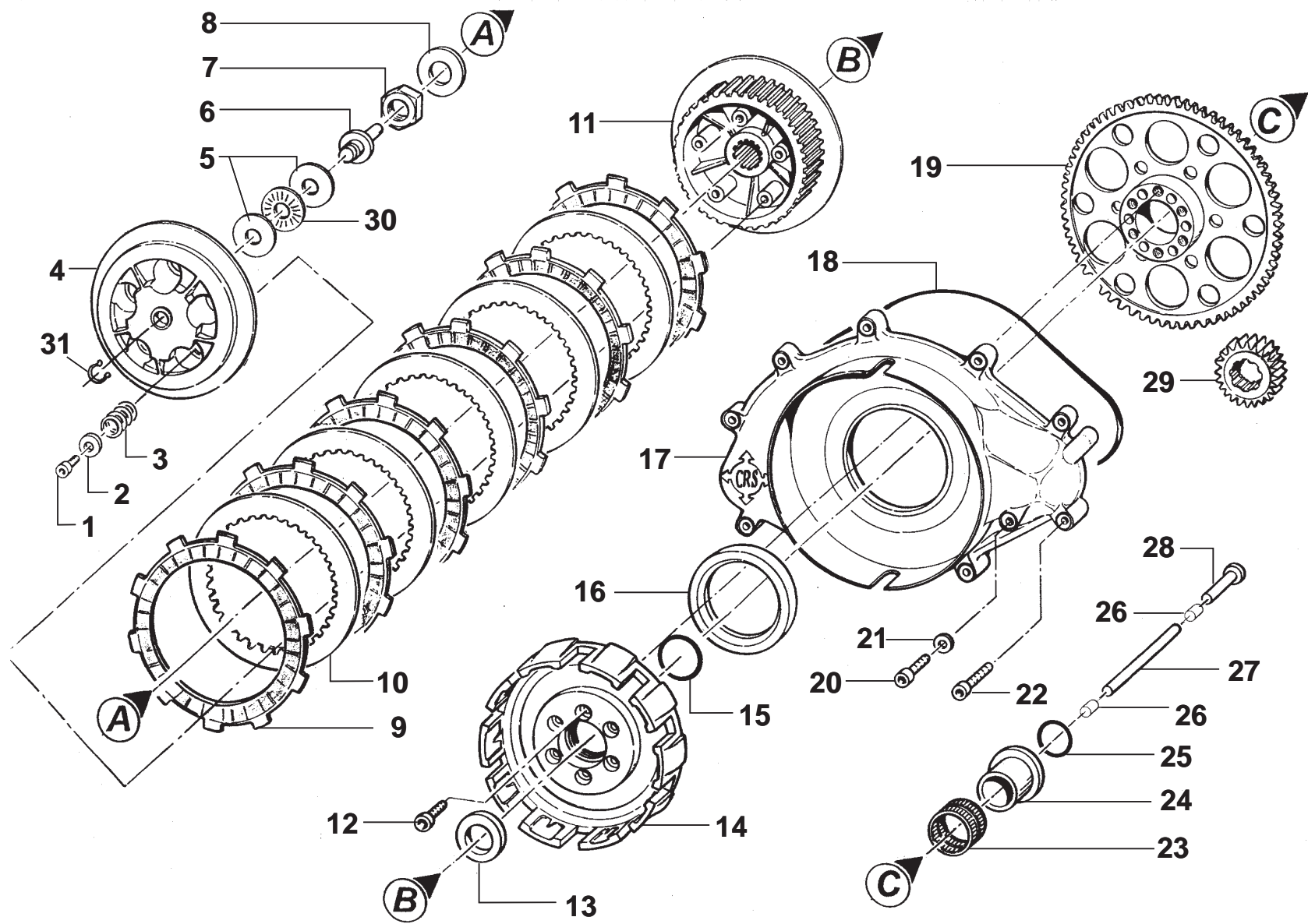


Pos.	Q.tà	Codice
1	5	15039
2	5	15006
3	5	14006
4	1	10046
5	2	05050
6	1	10008
7	1	15024
8	1	15016
9	6	10036
10	5	10026
11	1	10024
12	6	15048/1
13	1	12018
14	1	10022
15	1	06054
16	1	06026
17	1	02140
18	1	06068
19	1	08220
20	1	15046
21	1	15010
22	7	15050
23	1	05030
24	1	10020
25	1	06052
26	2	13019
27	1	10004
28	1	10003
29	1	08210


 Centro ricerca
 e sviluppo
 motori da kart
 e competizione

Coperchio frizione e trasmissione primaria

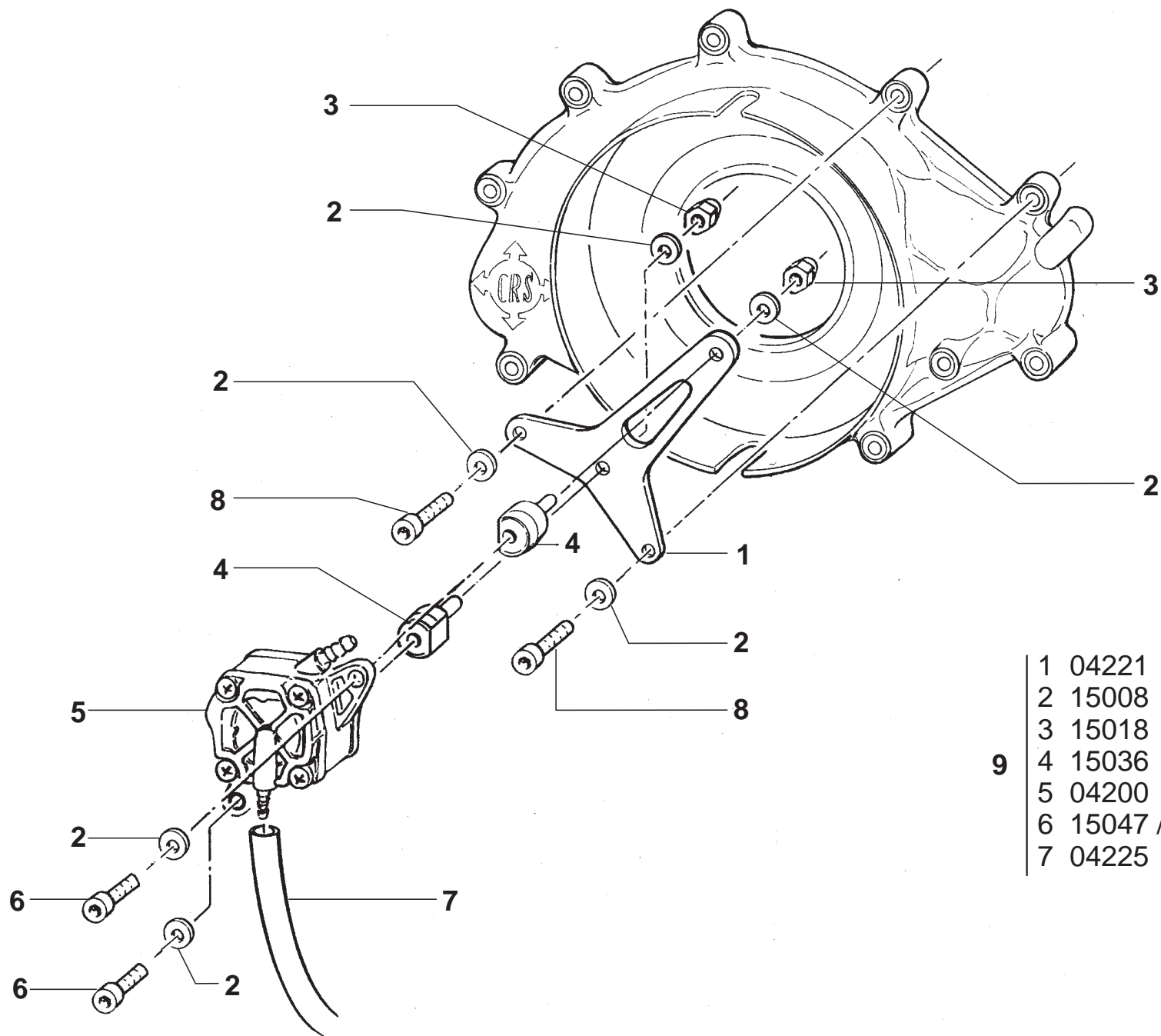
TAV. 08



Pos.	Q.tà	Codice
30	1	05055
31	1	15000/1


 Centro ricerca
 e sviluppo
 motori da kart
 e competizione

Coperchio frizione e trasmissione primaria



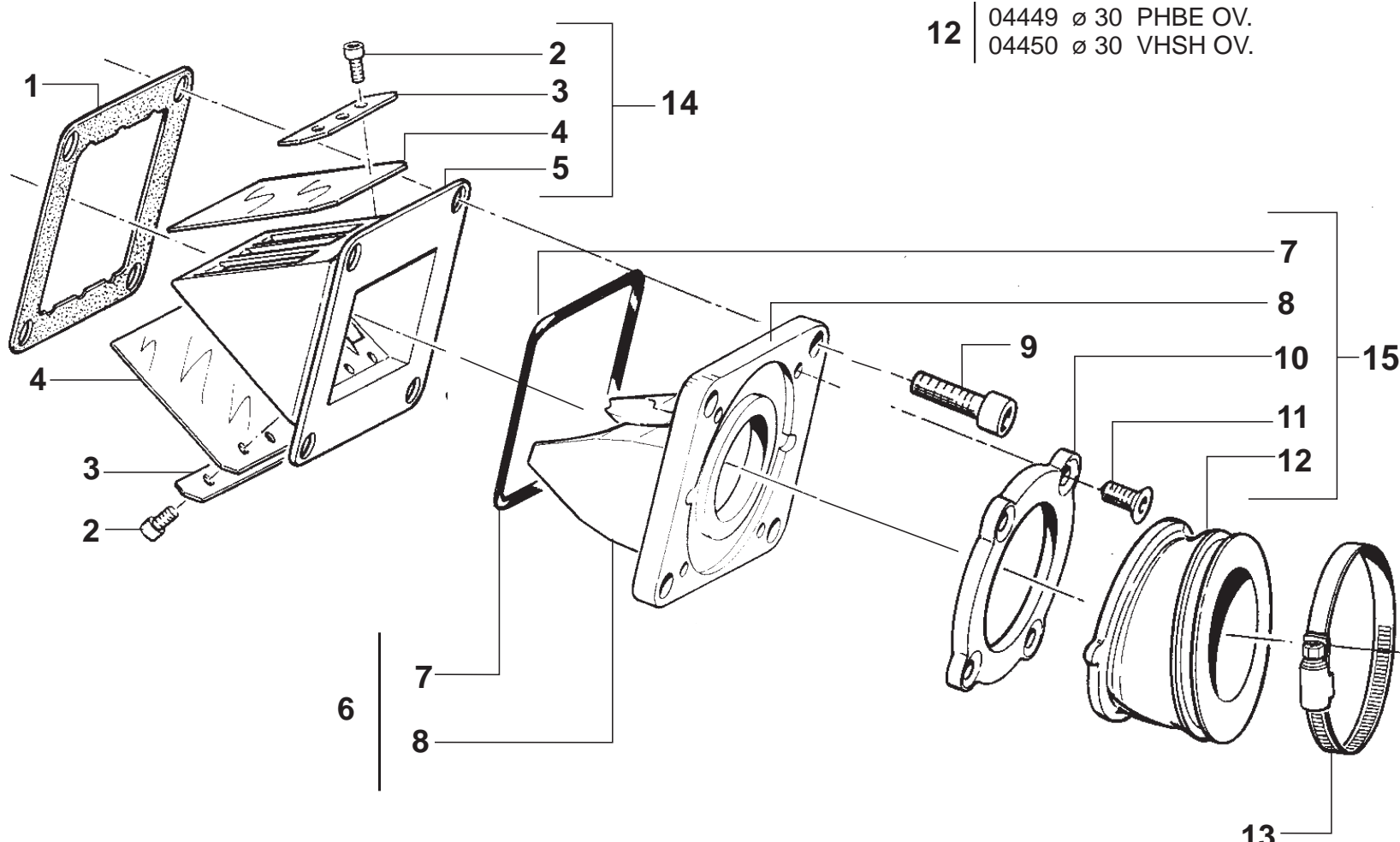
- 1 04221
- 2 15008
- 3 15018
- 4 15036
- 5 04200
- 6 15047 / 1
- 7 04225

Pos.	Q.tà	Codice
1	1	04221
2	6	15008
3	2	15018
4	2	15036
5	1	04200
6	2	15047/1
7	1	04225
8	2	15051
9	1	04210

Pompa benzina



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione



12 | 04449 ø 30 PHBE OV.
 04450 ø 30 VHSH OV.

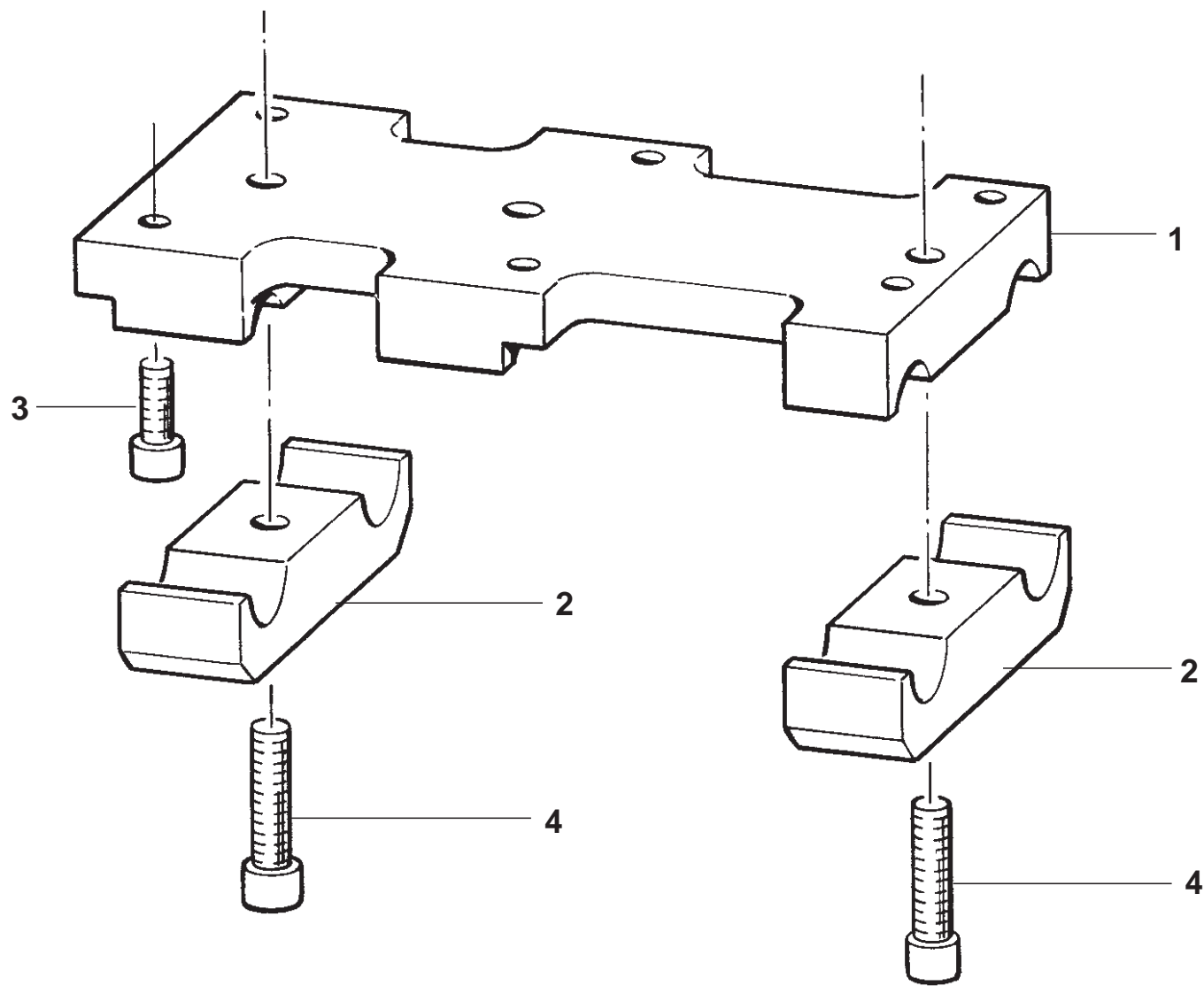
Carburatori | 04050 PHBE 30
 04051 UHSH 30

Pos.	Q.tà	Codice
1	1	07064
2	6	15038
3	2	04021
4	2	04004
5	1	04600
6	1	04411/1
7	1	06056
8	1	04411
9	4	15050
10	1	04035
11	4	15062
12	1	
13	1	15310
14	1	04610
15	1	04412



Centro ricerca
 e sviluppo
 motori da karts
 e competizione

Gruppo aspirazione



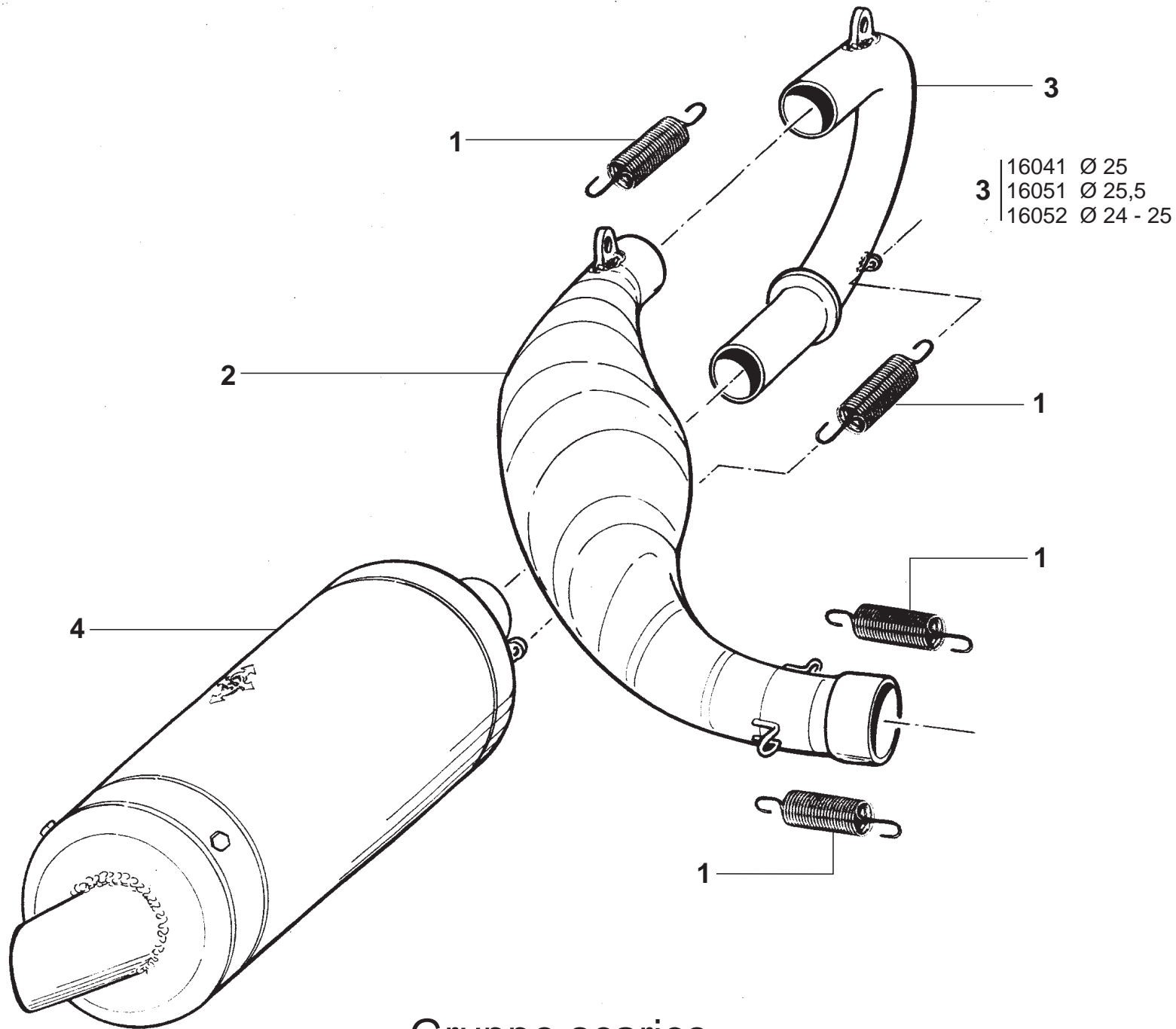
Pos.	Q.tà	Codice
1	1	17200
2	2	17013
3	6	15230
4	2	15068



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione

Supporto motore

TAV. 11



Pos.	Q.tà	Codice
1	4	14010
2	1	16300
3	1	
4	1	16350



Centro ricerca
e sviluppo
motori da karts
e competizione

Gruppo scarico

Disegni / grafica ed impaginazione :

P.A.O . :

Dibujos y grafica y compaginación al cuidado de :

Drawing, and graphic arts :

Zeichnung und graphische :



di CUCCHI ROBERTO
Via Monte Bianco, 2
61020 B. S. Maria (Pesaro) ITALIA
Tel / Fax ++ 39 (0) 721 - 201817
E-mail : robertocucchi@inwind.it